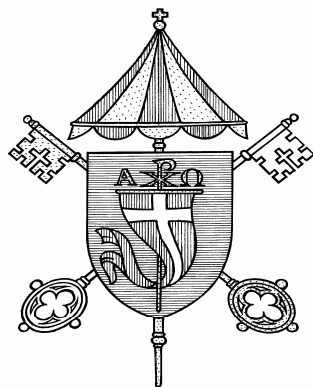


September 11, 2011



P. Scully 28-T 04

Under the administration  
Of the Congregation of the Resurrection  
Zgromadzenia Księży Zmartwychwstańców

# ST. HYACINTH BASILICA BAZYLIKA p.w. ŚW. JACKA

3636 West Wolfram Street  
Chicago, IL 60618 (773) 342-3636 Fax: (773) 342-3638  
www.bazylikaswietegojacka.org  
or www.sthyacinthbasilica.org

REV. MICHAŁ OSUCH, C.R., PASTOR  
REV. FRANCIS ROG, C.R.  
REV. ADAM PIASECKI, C.R.  
REV. STANISŁAW LASOTA, C.R.

SR. MARTA CICHON, MChR  
SR. ZOFIA TURCZYN, MChR  
SR. ALEKSANDRA ANTONIK, MChR  
SR. MAGDALENA POLAK, MChR

Permanent Deacon / Stały Diakon .....FRANK GIRJATOWICZ  
President of Pastoral Parish Council / Przewodniczący Rady Parafialnej.....JOE JUREK  
Principal of St. Hyacinth School / Dyrektor Szkoły Św. Jacka.....ANNMARIE N. MAHAY  
President of Finance Committee / Przewodniczący Rady Finansowej.....MARCIN WOJTULEWICZ  
Music Director / Dyrektor muzyczny.....JADWIGA NIESIOŁOWSKA

## SACRAMENTS / SAKRAMENTY CONFESSION / SPOWIEDŹ

MONDAY—SATURDAY: 7:45 A.M. & 6:45 P.M.  
SATURDAY: 5:00 P.M.

PONIEDZIAŁEK—SOBOTA: 7:45 rano & 6:45 wieczorem  
SOBOTA: 5:00 P.M.

## BAPTISM / CHRZTY

1st and 3rd SUNDAY in English; 2nd and 4th SUNDAY in Polish, after Mass 12:30 P.M. Arrangements are to be made in the parish office at least two weeks before the date of baptism.

1-wsza i 3-cia NIEDZIELA w j. angielskim; 2-ga i 4-ta NIEDZIELA w j. polskim po Mszy Świętej o 12:30 P.M. Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej na dwa tygodnie przed datą chrztu.

## MARRIAGES / ŚLUBY

Arrangements are to be made in the parish office at least six months before the date of marriage.

Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej na sześć miesięcy przed planowaną datą ślubu.

## NEW PARISHIONERS / NOWI PARAFIANIE

Welcome to St. Hyacinth Parish. We are delighted to have you as our Parishioners. Please register in the parish office open: from Monday to Friday: 8:00 A.M.- 8:00 P.M.

Serdecznie witamy w parafii p.w. Św. Jacka. Cieszymy się z Waszej obecności i prosimy o zapisanie się w biurze parafialnym otwartym od poniedziałku do piątku w godz.: 8:00 rano—8:00 wieczorem.

## ENGLISH MASS SCHEDULE

### WEEKDAY

6:00 A.M.; 8:00 A.M.; First Friday 5:30 P.M.

### HOLY DAY ANTICIPATED

5:30 P.M.

### HOLY DAYS OF OBLIGATION

6:00 A.M.; 8:00 A.M.; 5:30 P.M.

### SUNDAY ANTICIPATED

5:30 P.M.

### SUNDAY

7:30 A.M.; 10:45 A.M.; 5:00 P.M.

## MSZE ŚWIĘTE W JĘZYKU POLSKIM

### W TYGODNIU

7:00 A.M. 7:00 P.M.

### W WIGILIĘ ŚWIĄT OBOWIĄZUJĄCYCH

7:00 P.M.

### W ŚWIĘTA OBOWIĄZUJĄCE

7:00 A.M. 12:30 P.M. 7:00 P.M.

### NIEDZIELNA W SOBOTĘ

7:00 P.M.

### W NIEDZIELE

6:00 A.M. 9:00 A.M. 12:30 P.M. 6:30 P.M.

### PARISH OFFICE

### BIURO PARAFIALNE

3636 West Wolfram Street  
Chicago, Illinois 60618  
(773) 342-3636

### SCHOOL OFFICE

### BIURO SZKOŁY

3640 West Wolfram Street  
Chicago, Illinois 60618  
(773) 342-7550

### CONVENT

### DOM SIÓSTR

3651 West George Street  
Chicago, Illinois 60618  
(773) 395-3520

LITURGICALLY SPEAKING

**TODAY - the Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time** - As the Lord is kind and merciful, so should we be forgiving toward one another. Our forgiveness is to be without limit and so reflect Christ's eternal love. He alone is Lord.

**9/12 - Commemoration of the Holy Name of Mary.**

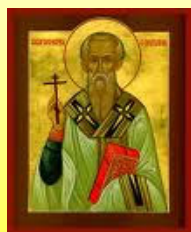
**9/13 - Feast of St. John Chrysostom**, who was born in Antioch about the year 349. After an extensive education he embraced a life of asceticism. He was ordained a priest and disguised himself by his preaching which achieved great spiritual results among his hearers. He was elected bishop of Constantinople in 397 and proved himself a capable pastor, committed to reforming the life of the clergy and the faithful. Twice he was forced into exile by the hatred of the imperial court and the envy of his enemies. After he had completed his difficult labors, he died in Comana in Pontus. His preaching and writing explained Catholic doctrine and presented the ideal Christian life. For this reason he is called, Chrysostom, or Golden Mouth.



**9/14 - The Exaltation of the Holy Cross.** The feast celebrates a double anniversary. In Jerusalem, Constantine erected a round church, the Anastasis, above the empty grave of Jesus, and a basilica, the Martyrium; in the square between the two churches, a shrine, Calvarium, marking the place of the crucifixion. Dedicated in 335, they were destroyed by the Persians in 614. The present church of the Holy Sepulcher was built by the Crusaders in 1149. Today also commemorates the discovery of the Lord's cross by the Empress, St. Helena in 320.



**9/15 - Feast of Our Lady of Sorrows.** By the 14th cent., the sorrows of Mary numbered seven; the presentation of Jesus in the Temple; the flight into Egypt; Jesus being lost in Jerusalem; the meeting of Mary and Jesus on the way to Calvary; the Jerusalem meeting of Mary and Jesus on the way to Calvary; the crucifixion; the taking down of Jesus' body from the cross; and his burial.



**9/16 - Feast of St. Cornelius and St. Cyprian.** Cornelius died in 253 in exile in Civitavecchia; opposed Novatian and the rigorists in the LAPSI controversy; buried in the cemetery of Callistus.

**St. Cyprian** was decapitated in 258 under Valerian. He was a companion to Cornelius; bishop of Carthage; disagreed with Pope Stephen (254-257) over the question of the rebaptism of heretics and schismatic; first African bishop to be martyred; patron of North Africa and Algeria.



**9/17 - Commemoration of St. Robert Bellarmine**, who died in 1621; brilliant Jesuit scholar, preacher, writer, and systematic apologist of the Counter-Reformation; most noted for his CATECHISM and DISPUTATIONS; involved in the Galileo affair; patron of catechists and catechumens.

OTHER THINGS... OTHER PLACES

**9/14 - Triumph of the Cross.** This autumn holy day was once kept as a solemn fast, a "Good Friday" in the fall.

Follow an Ethiopian custom and surround a cross in your home with fresh herbs and September wildflowers. Legend has it that the hillside where St. Helena is said to have discovered the cross was covered with basil, an ancient emblem of resurrection because it sprouts and grows rapidly and luxuriantly.

**9/15 - CAPS Beat 2524** will meet at Our Lady of Grace Church (2445 N. Ridgeway) at 7:00 p.m.

**9/15 - Recognition Day** and **9/17 - Constitution Day** - Display our FLAG.

**9/17 - Healing Mass** in honor of St. Peregrine, the Cancer Saint, at 11:00 a.m. at the National Shrine of St. Peregrine, Our Lady of Sorrow Basilica. The Basilica is at 3121 W. Jackson Blvd. There is ample secure parking at the rear of the Basilica. INFO: 773-638-5800 ext. 46.

**9/18 - Next Sunday** - The second collection is designated for the Archdiocesan Seminaries.

**9/25 - St. Hyacinth Parish Accolades** at the annual Resurrection Fathers and Brothers - USA Province fund-raiser dinner at Poretta's Banquet Hall (3718 N. Central) at 3:00 p.m.

**The principle award - VERITAS et CARITAS** (Truth and Charity) is designated for our pastor for his spiritual and physical leadership rendered at our parish, bringing our parish to a noteworthy status as a Basilica.

**Coach Mike Krzyzewski** will receive the VISION OF HOPE award. Coach K. is a graduate of Weber High School, a Resurrectionist School.

**Helen Kania and Gregorz Szejtowski** will receive the Resurrection Merit Awards for the years of service and pro bono services.

\*\*\*

**Tomorrow is the anniversary of the tragic events of 9/11/01.** A



**BLUE MASS** might be celebrated during the week to honor all firefighters, police officers, and emergency medical technicians who serve our community, as well as to remember those who have died in the attack.

\*\*\*

Formerly, the Wednesday, Friday, and Saturday following the feast of the Holy Cross were observed as Ember Days, a time to give thanks to God for the first fruits of the harvest.

**A PRAYER... A MEDITATION**

With Christ... light comes into our lives  
 as never before  
 to find new insights,  
 new hope to our problems  
 May we enrich our lives in Christ's presence  
 in our lives,  
 to lift us out of our isolation and fear.  
 May we hear His WORD and value in church  
 and not discard them on the way out.  
 We frequently reject His teaching  
 "The last shall be first  
 and the first shall be last."  
 The gift offered in church  
 reflects our commitment to God's love.  
 God calls... we come.  
 God sends... we go.  
 God commands... we perform.



**WE REMEMBER... WE CELEBRATE... WE BELIVE (part 8)**

Ministry: "The celebration of the Mass, as the action of Christ and the People of God arrayed hierarchically, is the center of the whole Christian life for the Church both universal and local, as well as for each of the faithful individually. (Constitution of Sacred Liturgy #41). Herein is the action by which God sanctifies the world in Christ and thw worship of the people made to the Father, adoring him through Christ, the Son of God, in the Holy Spirit.  
 It is therefore of greatest importance that the celebration of the Mass-that is, the Lord's Supper-be so arranged that the sacred ministers and the faithful taking part in it, according to the proper state of each, may derive from it more abundantly those fruits for the sake of which Christ the Lord instituted the Eucharistic Sacrifice of the Body and Blood and entrusted it to the Church, his beloved Bride, as the memorial of the Passion and Resurrection (#47)  
 One needs to reflect on these words of the II Vatican Council, for every part of these sentence-almost word for word-carries a wealth of theological verity and personal spiritual significance. The MINISTERS and the FAITHFUL take part in the Mass according to each one's proper state. It is the vision of the Church, and those who are responsible for the preparation of the II Vatican Council's Counstitutions on the Sacred Liturgy that we come together, united as God's „chosen race, a royal priesthood, a consecrated nation, a people he claims his own" (I Pet. 2:9-10) that we through this assembly be "more holy by conscious, active, fruitful participation in the mystery of the Eucharist."(#5)  
 There has been a long development and has a multiplicity of formulas through the centuries... From the simple gathering expressed in the Acts of the Apostles to majestic processions, exhilarating music and choral groups, those ordained through the minor and major orders. Similarly the elements of incense, clapping of hands. David's dance before the tabernacle and

other decorations, banners and societal representatives (Kings of Columbus, Knights of Malta and others). Sprinkling rite and anointing, coronations as well as the bestowal of sacraments-Baptism, Confirmation, Marriage and funeral-have become part of the Mass Ritual.  
 (In the future this column will be devoted to the ordination rites: Episcopal, Pristhood, deaconate and subdiaconate, as well as the minor orders: acolyte, lector and porter, and tonsure.)  
 On August 15, 1972, Pope Paul VI issued two apostolic letters, effective January 1, 1973 concerning orders and ministries in the Church.  
 In the first letter, the tonsure and minor orders were suppressed in the Latin Church, so that only ordained deacons, priests, and bishops would be considered as constituting the "clergy". Two ministries of readers and of acolytes, have been established - for lay men who may or may not be candidates for orders.  
 In the second letter, the candidates for deaconate (other than married man) are to make commitment to celibacy.  
 In the dioceses of the USA, altar servers, ministers, lectors and others lay ministers may wear the alb or others suitable vesture or appropriate and dignified clothing.  
 In the procession to the altar a minister (deacon, if present) is to carry the Book of the Gospels. This book could be elegantly covered to express the of the Word of God.

**SCHOOL NEWS**

**Noticias de le Semana del Aula Septiembre 6 - 9**

Selección de Leer El libro pегueño de Fònico: ""Fat Cat" (Gato Gordo: Nivel bien fàcil)  
 (Practica oral en casa) (Elija una de las historias para leer en como practica en casa)  
 El libro Verde cuadrado: "Mat" (Nivel fàcil)  
 El libro Amarillo rectangular: "Quack" (Nivel Difìcil)

---

Prueba de Ortografía Viernes, 9 de septiembre  
**Cualificaciones de los niveles:**  
**Bien fàcil** = 100% es una C  
**Fàcil** = 100% es una B  
**Difìcil** 100% es una A

Que aprenda las palabras de la familia con las letras (a) sonido corto  
 Nivel bien fàcil: (Nan, dad, tan, van, can) Nivel fàcil: (Nan, dad, tan, van, can) Nivel Fàcil: (Nan, dad, tan, van, can, pack, back)  
 Nivel Difìcil: (Nan, dad, tan, van, can, pack, back, quack, Jack, Mack)

---

Prueba de conocimiento de palabras Viernes, 9 de eptiembre

Que puedan reconocer las palabras de las historias como: (the, and, it, on, what, your, is, can)

---

Estudios Sociales

Que pueda dibujar un mapa del colegio y del vecindario

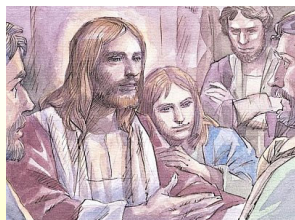
---

Prueba de Matemáticas 9 de septiembre

○	I	<b>1</b>
○○	II	_____
○○○	III	_____
○○○○	IIII	_____
○○○○○	IIII	_____
○○○○○○	IIII	_____
○○○○○○○	IIII	_____
○○○○○○○○	IIII	_____

Reconocer y recordarse los números del 0 hasta el 30 (que los puedan contar usando el 5: ejemplo: 5, 10, 15, 20, 25, 30 y usando una moneda de cinco centavos) Poder también marque los números como cuentas del 0 hasta el 30. Un ejemplo es: 4=IIII ; 3=

## ROZWAŻANIE NA DWUDZIESTĄ CZWARTĄ NIEDZIELĘ ZWYKŁĄ



### PRZEBACZ BRATU

Żale i pretensje do bliźniego zanieczyszczają uczucia i gdy doświadczymy czegoś nieprzyjemnego, „dosypują” oskarżenia, mącą wewnątrz niepokojem, powiększają w naszej wyobraźni krzywdy. Nie pozwól, aby niepowodzenie stało się klęską, nie powiększaj w swoim wnętrzu rozmiarów przykrości, które przeżyłeś. Nie myśl i nie działaj, jakbyś był bezwolną ofiarą wypadków z przeszłości. Przeszłości nie zmienisz, ale możesz zmienić swoje podejście do niej i oczywiście przyszłość. Czy zawsze musi być między tobą a osobą, która cię skrzywdziła, tak jak było dotychczas? Nie skupiaj się na tym, co ta osoba zawniła, nie ubóstwiaj swego żalu i niechęci. Nie wpadaj w złość, wpadnij w przebaczenie. Nabierz nowych przyzwyczajzeń. Twoje przebaczenie trwa – już się zaczęło, ale jeszcze się nie skończyło, skoro uciekasz przed kimś, kto ci wyrządził krzywdę. Nigdy nie pozbędziesz się złości, jeśli nie nauczysz się żyć przebaczeniem, a przebaczenie to woła pokochania kogoś. Za każdym razem, kiedy spotykasz tę osobę, staraj się wskrzeszać łagodność i wolę przyjęcia jej, a odrzucaj urazy. Pomyśl sobie, że skoro przebaczyłeś tej osobie, to znaczy, że już nic nie jest ci winna! Wyobraź sobie, że masz kartkę z podpisem osoby, która jest zadłużona u ciebie na 10 tysięcy talentów złota, ale darowałeś cały ten dług. Wziąłeś zapis dłużny i podarłeś na oczach swojego dłużnika. Czy po czymś takim należy jeszcze żądać długu? Jeśli teraz naprawdę chcesz to wreszcie załatwić, to weź taką kartkę i napisz: Dług mojego krzywdziciela. Wypisz wszystkie pretensje, żale i krzywdy. Zrób to sumiennie i rzetelnie. Po napisaniu, przeczytaj na głos i zastanów się czy chcesz raz na zawsze skończyć z tymi długami. Zastanów się, czy chcesz wreszcie się od tego uwolnić i już zrzucić z siebie ten ciężar? Potem zniszcz tę kartkę, może nawet na jego oczach albo przynajmniej wpatrując się w krzyż. Zniszcz, mówiąc: Jezu! Ty, przebaczyłeś mi wszystkie grzechy i nie masz do mnie pretensji. Nie wyrzucasz mi grzechów sprzed lat, nie gniewasz się i nie unikasz mnie za grzechy, które Ci oddałem. Ja też przebaczam i nie mam żadnych pretensji do X o to, co się stało. Tak uczy święty Paweł, mówiąc o Chrystusowym przebaczeniu: Darował nam wszystkie występki, skreślił zapis dłużny obciążający nas nakazami. To właśnie, co było naszym przeciwnikiem, usunął z drogi, przygwoździwszy do krzyża. (Kol 2,14)

### BANKIET ZGROMADZENIA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

25 września 2011

Poretta's Banquet, Chicago, IL

Rezerwacja biletów : (773) 463-7506

Zgromadzenie Zmartwychwstania Pańskiego, którego księża posługują w naszej parafii, organizuje

bankiet na rzecz emerytowanych księży i braci zakonnych.

**W tym roku z naszej parafii nagrodą „Prawda i Miłość”  
uhonorowani zostaną:**

**Ks. Michał Osuch, C.R., Helena Kania, Grzegorz Szejkowski**  
Gratulujemy nagrody!



## WSPOMNIENIA LITURGICZNE

W tym tygodniu obchodzimy:

**We wtorek, 13 września - wspomnienie św. Jana Chryzostoma.** Był biskupem Konstantynopola, uznawany za największego kaznodzieję kościoła Wschodu, doktor Kościoła. Twórca liturgii Eucharystii odprawianej w Cerkwi prawosławnej i Kościołach grekokatolickich przez prawie cały rok. Urodził się około 347 w Antiochii Syryjskiej. Chrzest przyjął mając 20 lat. Prowadził ascetyczne życie. W 371 opuścił Antiochię i udał się na pustynię. Po sześciu latach bycia pustelnikiem powrócił i przyjął święcenia kapłańskie. Od 381 nauczał w kościołach Antiochii, a dzięki swym zdolnościom krasomówczym zyskał przydomek "Złotousty". Stał się sławnym kaznodzieją. W 397 został patriarchą Konstantynopola. W 403 r. cesarzowa Eudoksja, żona cesarza Arkadiusza, wraz z biskupami na synodzie "pod dębem" doprowadziła do pozbawienia Jana urzędu i zesłania na banicję. Początkowo wyroku synodu nie wykonano. Jednak, ponieważ Jan kontynuował wystąpienia przeciwko cesarzowej, ostatecznie wygnano go do Armenii. Stamtąd nadal słał krytyczne listy do Konstantynopola, dlatego postanowiono zesłać go na wybrzeże Morza Czarnego. Nie dotarł tam jednak, gdyż zmarł w drodze z wycieńczenia.



**W środę, 14 września obchodzimy święto Podwyższenia Krzyża Świętego.** Święto obchodzone zarówno w kościele zachodnim jak i wschodnim,

związane z tradycją odnalezienia relikwii Krzyża świętego, na którym umarł Jezus Chrystus. Tradycja przypisuje odnalezienie Krzyża świętej Helenie, matce cesarza Konstantyna Wielkiego, w 326 roku. Relikwie złożone zostały w bazylice Grobu Świętego w Jerozolimie. Od tamtej pory były uroczyscie czczone przez wiernych przybywających z całego świata chrześcijańskiego. Okres ten zakończyło zdobycie Jerozolimy 20 maja 614 roku przez króla perskiego Chosroesa II. Persowie zburzyli świątynię a relikwie Krzyża zabrali z Jerozolimy. W 628 roku cesarz bizantyjski Herakliusz pokonał Persów i odzyskał święte relikwie. Cesarz sam wniósł je uroczyscie do Jerozolimy wchodząc do miasta przez Bramę Złotą. Jak mówi legenda, cesarz niosąc Krzyż ubrany był w drogocenne szaty i nie mógł udźwignąć Krzyża aby wejść do miasta. Dopiero kiedy za poradą biskupa Jerozolimy Zachariasza zdjął bogaty strój, idąc boso wniósł Krzyż aż do odbudowywanej po zniszczeniu Bazyliki.



**W czwartek, 15 września - wspomnienie Matki Bożej Bolesnej - "Oto**



Ten przeznaczony jest na upadek... A Twoją duszę miecz przeniknie, aby na jaw wyszły zamysły serc wielu" (Łk 2, 34a. 35). Tymi słowami prorok Symeon zapowiedział Maryi podczas ofiarowania Jezusa w świątyni, cierpienie. Maryja, jako najpokorniejsza i najwierniejsza Służebnica Pańska, miała szczególnie udział w dziele zbawczym Chrystusa, wiodącym przez krzyż. Jest rzeczą niezaprzeczną, że Maryja wiele wycierpiała jako Matka Zbawiciela. Nie wiemy, czy dokładnie wiedziała, co czeka Jej Syna. Przez wspomnienie Maryi Bolesnej uświadamiamy sobie cierpienia, jakie były udziałem Matki Bożej, która - jak nikt inny - była zjednoczona z Chrystusem, również w Jego męce, cierpieniu i śmierci.



**BÓG ZAPŁAĆ PARAFIANOM  
ORAZ ANONIMOWYM DOBROCZYŃCOM  
ZA OFIARY NA REMONT  
BUDYNKÓW PARAFIALNYCH**

**\$50:** #889; **\$20:** #150, #1170, #1207, #797; **\$10:** #557, #788, #1222, #257, #976, #1248, #552, #1188, #1294, #587, #737, #219; **\$7:** 586; **\$6:** #1128, #562; **\$5:** #1080, #981, #252, #6, #497, #1404, #1075, #593, #151, #1105, #892, #1476, #396, #1263, #419, #979, #937, #102, #352, #664, #912, #809, #1154, #833, #1254, #731, #219, #872, #866, #1152, #586, #340, #945, #1046, #758, #650, #437, #942.

**PROGRAM „IMIGRANCI IMIGRANTOM”**

Biuro ds. Imigracji i Edukacji Imigracyjnej Archidiecezji Chicago zaprasza do uczestnictwa w zajęciach przygotowujących do podjęcia funkcji liderów parafialnych programu „Imigranci - Imigrantom”. Cykl zajęć, na które składa się siedem spotkań rozpoczyna się w poniedziałek, 19 września Mszą Świętą o godzinie 7:00 wieczorem, a po niej spotkanie w sali Resurrection Hall. Zajęcia kończą się otrzymaniem certyfikatu. Upoważnia on do pracy w parafiach Archidiecezji Chicago w charakterze lidera ds. Imigracyjnych służącego pomocą w sprawach prawnych i społecznych.

**ZBIÓRKA DLA DZIECI Z DOMU DZIECKA**

Ty także możesz pomóc sierotom, biorąc czynny udział w Wielkim Bazarze na rzecz dzieci z Domów Dziecka na Jackowie, który odbędzie się 24 i 25 września 2011 roku.

Organizacja nasza „Direct Help to Eastern Europe, Inc.” pomaga dzieciom już 19 lat. Jesteśmy wolontariuszami, nie mamy kosztów administracyjnych, więc wszystkie otrzymane od Państwa pieniądze docierają do dzieci. Prosimy odwiedzić naszą stronę w internecie: [www.directhelpforchildren.org](http://www.directhelpforchildren.org). Za każdy rodzaj pomocy dziękujemy w imieniu obdarowanych sierot. Czeki można wystawić na Direct Help to Eastern Europe, Inc i przesłać na adres:

P.O. Box 91794, Elk Grove Village, IL 60009

Podczas bazaru będzie występował znany piosenkarz: Marek Kulisiewicz.

**ROK MŁODZIEŻY I MŁODYCH DOROSŁYCH  
LPIEC 2011 - CZERWIEC 2012**

Archidiecezja Chicago opracowała Strategiczny Plan Pastoralny. Jego zadaniem jest zwrócenie uwagi na Nową Ewangelizację i poszukiwanie nowych form zaangażowania tych, którzy są ochrzczeni w kościele katolickim, by świadomie i odpowiedzialnie żyli swoją wiarą. Rok 2011/2012 jest rokiem Dzieci i Młodzieży. Wspierajmy ich swoją modlitwą.

„Pan powiedział: Wyleję potem ducha mego na wszelkie ciało, a synowie wasi i córki wasze prorokować będą...”

Joel 3, 1

Boże, którego dobroć i miłosierdzie jest bez granic, odnow swego Ducha w sercach młodych dziewcząt i chłopców Twojego Kościoła, aby byli zdolni usłyszeć głos Twego powołania i pójść za nim przemieniając oblicze ziemi. Błogosław, prowadź i bądź ze wszystkimi córkami i synami, którzy pragną pełnić Twoją wolę w ten sposób oczekując przyjścia Twojego Królestwa.

Prosimy Cię o to przez Chrystusa Pana naszego. Amen.



**PRAY FOR THE SICK/  
MÓDLMY SIĘ W INTENCJI CHORYCH**

Walentyna Antczak, Emilia Augustyn, Albert Arevalo, Jolanta Bartkowiak, Henry Becer, Stephanie Bosco, Dariusz Bobro, Anna Bochenek, Dorothy Bialas, Arthur Bronski, Jennie Brzezinski, Robert & Helen Von Buelow, Michał Cabaj, Jeffrey Corey, Judy Cage, Danuta Chodaczek, Albert Czechura, Marry Collado, Francesca Diaz, Louise Doleżał, Janina Florence Domrzalski, Elizabeth, Kazimierz Gołębiowski, Teresa Gołębiowski, Joy Gatz, Dorothy Hellberg, Dorean Janikowski, Leona Lee, Gene Józefowicz, Melyssa Kowalski, Danuta Kaszmerek, Sr. Mary Louise Kwiatkowska, Josephine Kuryła, Julianne Kedge, Ludwik Komperda, Wayne Korecki, Antonette Koscinski, Andrew Kozak, Mary Kuhus, Alfred Lajewski, Leona Lee, Eleonora Lindemann, John Leszczynski, Irene Lodarek, Marge Lamont, Krystian Lin, Frances Malkowski, Irene Makarchuk, Alicia, Irma, Refugio Martinez, Bill i Helen Murphy, Andrews Michael, Patricia Miklasz, Estelle Moderski, Julia Nosali, Betty Nowak, Josephine Piazza, Ana Pol, Sr. Angela Purluy, Irena Rabczak, Dolories Ricsy, Ewa Rolek, Rosario Santana, Franciszek Sader, Chris Sage, Phyllis Santos, Anna Scistek, Adam Sikora, Mary Smaley, Selia Strazki, Mary Suwanski, Sophie Tomaszewska, Jack Turley, Marie Teranova, Elisa Watanabe, Karolina Walczak, Charlotte Wilk, Karol Zek, Anna Zając, James Zygunt, Scholastyka Żuk;

**POLSKA SZKOŁA SOBOTNIA  
im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego**

W sobotę, 10 września Mszą Świętą o godzinie 9:00 rano rozpoczęliśmy kolejny rok szkolny w Polskiej Szkole Sobotniej.

Zapraszamy uczniów do przedszkola, szkoły podstawowej oraz liceum. Nauka odbywa się w każdą sobotę w godzinach od 9:00 rano do 12:00 lub 12:30 w w południe.

Podczas trwania roku szkolnego zapisy odbywać się będą 18 i 25 września.

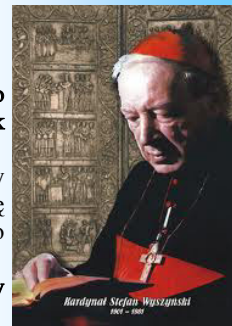
Obowiązują następujące opłaty za naukę w polskiej szkole:

- opłata za 1 dziecko: \$290.00
- opłata za 2 dzieci: \$470.00 (\$290.00 + 180.00)
- opłata za 3 dzieci: \$630.00 (\$290.00 + \$180.00 + \$160.00)
- liceum: dodatkowa opłata \$50.00 za każde dziecko
- klasa 5-latków, klasy 8 oraz 3 klasy liceum dodatkowo \$25.00 na togi graduacyjne.

Zachęcamy do odwiedzania strony internetowej. Strona jest dostępna pod adresem:

[www.polskaszkolawyszynskiego.com](http://www.polskaszkolawyszynskiego.com)

**Przypominamy rodzicom o chrześcijańskim obowiązku religijnego wychowania dzieci i młodzieży.**



**NIEDZIELNA SZKOŁA  
KATECHETYCZNA**

Dziś rozpoczęcie roku w Niedzielnej Szkole Katechetycznej. Zapraszamy na lekcje religii, które odbywają się w każdą niedzielę po Mszy Świętej o godzinie 9:00 A.M. Zapisy odbywają się po Mszy Świętej o godzinie 9:00 A.M. do 1:00 P.M. w Resurrection Hall.

11 września 2011#

## MASS INTENTIONS / INTENCJE MSZALNE

### MONDAY, September 12 / PONIEDZIAŁEK 12 września

**6:00 A.M.** - †Rev. John Stephen, C.R.

**7:00 A.M.** - †Jadwiga Pasiewicz; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.; †Bożena Szczawińska.

**8:00 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; †James E. Henderson; †Dr. Osmundo V. Gaviola.

**7:00 P.M.** - †Antoni Daniłowski; †Genowefa Szewczyk.

### TUESDAY, September 13 / WTOREK 13 września

**6:00 A.M.** - †Rev. John Stephen, C.R.

**7:00 A.M.** - †Maria Albekier (18 rocznica śmierci); †Bożena Szczawińska.

**8:00 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; †James E. Henderson; †Helen Dezonno; †Dr. Osmundo V. Gaviola.

**7:00 P.M.** - Przez wstawiennictwo MB Fatimskiej, św. Ojca Pio i bł. Jana Pawła II o uzdrowienie Artura Piotrowskiego; O wyniesienie na ołtarze Bogdana Jańskiego i za jego wstawiennictwem o potrzebne łaski dla Artura i Asi Piotrowskich oraz Bogdana; †Antoni Daniłowski; †Genowefa Szewczyk; ††Józefa, Władysław, Maria i Waław Fedorczyk.

### WEDNESDAY, September 14 / ŚRODA 14 września

**6:00 A.M.** - †Rev. John Stephen, C.R.

**7:00 A.M.** - †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.; †Bożena Szczawińska.

**8:00 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; ††Poor Souls in Purgatory; †James E. Henderson; †Maryann Baran; †Dr. Osmundo V. Gaviola.

**7:00 P.M.** - †Antoni Daniłowski.

### THURSDAY, September 15 / CZWARTEK 15 września

**6:00 A.M.** - H&B for Mark & Amy Sobczak; †Rev. John Stephen, C.R.

**7:00 A.M.** - †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.; †Bożena Szczawińska.

**8:00 A.M.** - H&B Mark & Amy Sobczak; H&B for E.J. Zbikowski; †Walter I. Kuraszek; †Rudolph H. Henderson; †James E. Henderson.

**7:00 P.M.** - O zdrowie, Boże błogosławieństwo dla rodziny Krystyny; †Antoni Daniłowski; †Stefania Jamróg.

### FRIDAY, September 16 / PIĄTEK 16 września

**6:00 A.M.** - †Rev. John Stephen, C.R.

**7:00 A.M.** - †Waław Myśliwiec; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.; †Bożena Szczawińska.

**8:00 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; †Stanley & Anna Siekierski; †Rudolph H. Henderson; †James E. Henderson.

**7:00 P.M.** - †Antoni Daniłowski; †Mieczysław Gromny (18 dni po śmierci).

### SATURDAY, September 17 / SOBOTA 17 września

**6:00 A.M.** - †Rev. John Stephen, C.R.

**7:00 A.M.** - †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.; †Bożena Szczawińska.

**8:00 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; †James E. Henderson; †Rudolph H. Henderson.

**11:30 A.M.** - *Martin Konser & Elizabeth Doniec*

**1:00 P.M.** - *Mark Davino & Angelica Cyrulik*

**2:30 P.M.** - *Steven Krupa & Stacy Woodhead*

**4:00 P.M.** - *Brian Park & Connie Jaung*

**5:30 P.M.** - †Mike Bialas; †Rev. John Stephen, C.R.

**7:00 P.M.** - †Antoni Daniłowski; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.

### SUNDAY, September 18 / NIEDZIELA 18 września

**6:00 A.M.** - †Rosario A. Gaviola; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R. (3 miesiąc po śmierci).

**7:30 A.M.** - H&B for E.J. Zbikowski; †James E. Henderson; †Rudolph H. Henderson; †Vivian Schutten.

**9:00 A.M.** - ††Antoni, Janina Puchalscy; ††Anna, Daniela, Czesław Gawędzcy; †Aleksander Sienkiewicz; †Waław Niewiarowski z Florydy; †Lucjan Milewski (6 rocznica śmierci); †Frank Turcza; †Maria Albekier; †Bożena Szczawińska.

**10:45 A.M.** - H&B of Edmund Ciske & his intentions; ††Berenice, Louis & Lou Jr. Prus; ††Edmund & Genevieve Ciske; †Mitchell Pokojowczyk.

**12:30 P.M.** - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla lekarzy Jacka i Ferdynanda Lejów i ich rodzin; †Antoni Daniłowski; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.; †Jan Urbaniak (41 rocznica śmierci).

**5:00 P.M.** - For Parishioners; †Rev. John Stephen, C.R.

**6:30 P.M.** - W intencji parafian; †Ks. Edmund Jastrzębski, C.R.



### WYMIANA TAJEMNIC RÓŻAŃCOWYCH

Zapraszamy wszystkich członków Koła Żywego Różańca na wymianę tajemnic, która odbędzie się dzisiaj po Mszy Świętej o godzinie 12:30 P.M. w kaplicy domu sióstr.

### KONKURS FOTOGRAFICZNY

Ogłaszamy II konkurs fotograficzny pt.: „Szukamy śladów Boga w przyrodzie” pod patronatem grupy III Franciszkańskiego Zakonu Świękich.

Fotografie o wymiarach 8 in. x 10 in. prosimy przekazać do biura parafialnego w dniach od 1 do 23 września bieżącego roku.

**Rozstrzygnięcie konkursu 9 października br.**

Wszystkie zdjęcia zostaną umieszczone na wystawie. Najlepsze prace będą nagrodzone. Zapraszamy do wzięcia udziału!



### BAPTISMS/ CHRZTY

Brandon Carl Malo;  
Michael Edvarado Padilla;



### MARRIAGE BANNS / ZAPOWIEDZI PRZEDŚLUBNE

#### FIRST CALL

Marcin Gotowalski & Aleksandra Stechnij  
Robert Pawełek & Ewa Gajek  
Wilson Oramem & Kristine Osburn  
Mariusz Sierzputowski & Ewelina Ozypr  
Danny Stachowicz & Malgorzata Kujawa  
Muamer Milic & Diane Bachula

#### SECOND CALL

Greg Sojka & Iwona Klimek  
Christopher Ferness & Catherine Knapik  
Kenneth Wildebor & Dorothy Fudala  
Randy Kim & Araeeli Salgado

#### THIRD CALL

Martin Konser & Elizabeth Doniec  
Mark Davino & Angelica Cyrulik  
Steve Krupa & Stacy Woodhead  
Brian Park & Connie Joung



PRAY FOR THE DECEASED  
/WIECZNE ODPOCZYWANIE RACZ IM DAĆ PANIE  
+Stella Swider.



*„A Poczyciel, Duch Święty, którego Ojciec pośle w moim Imieniu, On was wszystkim nauczycielom i przypomni wam, wszystko, co Ja wam powiedziałem”  
J 14, 26*

Wspólnota „Płomień Ducha Świętego” działająca przy naszej parafii zaprasza na spotkania w **każdą niedzielę, o godzinie 5:00 wieczorem w Resurrection Hall na pierwszym piętrze.**

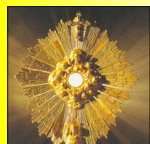
Więcej info.: [www.plomienduchaswietego.com](http://www.plomienduchaswietego.com)

### NABOŻEŃSTWO DO NAJSWIĘTSZEJ DUSZY CHRYSZTUSA



W ostatnią sobotę miesiąca zapraszamy na Nabożeństwo do Najświętszej Duszy Chrystusa Pana, które odbywa się po Mszy Świętej wieczornej w kaplicy sióstr.

### ADORATION of the Blessed Sacrament/ ADORACJA Najświętszego Sakramentu

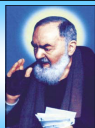


Monday - Saturday/Poniedziałek - Sobota  
8:30 a.m. to 6:45 p.m.

- except at Mass, funeral or wedding times/  
za wyjątkiem godzin Mszy świętych, ślubów i pogrzebów.

### GRUPA MODLITWNA ŚW. OJCA PIO

Zaprasza na wspólną modlitwę w każdą niedzielę po Mszy Świętej wieczornej w kaplicy Sióstr Misjonarek Chrystusa Króla.



### MAŁE EMAUS ORAZ EMAUS



Po wakacjach zapraszamy dzieci i młodzież, którzy chcą śpiewać i grać dla Pana Jezusa. Próby odbywać się będą w każdą niedzielę rano o godz. 11:00.

### PAPIESKIE INTENCJE APOSTOLSTWA MODLITWY/ WRZESIEŃ 2011

**OGÓLNA:** Aby nauczyciele umieli przekazywać umiłowanie prawdy i wpajając autentyczne wartości moralne i duchowe.

**MISYJNA:** Aby wspólnoty chrześcijańskie rozsiiane po całym kontynencie azjatyckim głosiły z zapalem Ewangelię, świadcząc o jej pięknie i radości jaka daje wiara.

### KURS PRZEDMAŁŻEŃSKI



Kurs przedmałżeński przy bazylice Świętego Jacka odbywa się w każdą ostatnią sobotę miesiąca o godzinie 4:00 p.m., w sali pod plebanią (wejście od strony parkingu wschodniego).

Daty kursu w 2011 roku: 27 sierpnia, 24 września, 29 października, 26 listopada, 17 grudnia.

### KAWIARENKA W RESURRECTION HALL

Zapraszamy serdecznie do naszej kawiarenki na dobrą kawę i ciastko w każdą niedzielę od 10:00 a.m. do 12:00 p.m.



### SPOTKANIA AA i DDA

Spotkania Anonimowych Alkoholików (AA) w niedziele, godzina 2:00 po południu w Resurrection Hall.

Spotkania Dorosłych Dzieci Alkoholików (DDA) w piątki, godzina 7:30 wieczorem w Resurrection Hall.

Serdecznie zapraszamy wszystkich, którzy chcą skorzystać z pomocy i informacji dotyczących uzależnień.

### CENTRUM POMOCY DZIENNEJ „Brama Łazarza”/ WARMING CENTER FOR THE HOMELESS „Lazarus Gate”

Centrum otwarte jest codziennie w godzinach od 10:00 a.m. do 12:00 p.m. *Za wszelkie donacje (żywność, ubrania, środki do higieny osobistej) dziękujemy!* / Our Warming Center for the Homeless „Lazarus Gate” is open every day from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. *Thank you for all the donations (food, clothes, supplies).*

### CHÓR PARAFIALNY IM. ŚWIĘTEGO JACKA

Serdecznie zapraszamy do naszego chóru parafialnego wszystkie osoby, które chcą swoim śpiewem chwalić Boga. Próby chóru odbywają się w **każdą niedzielę w sali pod plebanią** (wejście od strony parkingu wschodniego) **od godz. 10:10 a.m do 12:10 p.m. ZAPRASZAMY!!!**

